

Name.Nome: _____

Adresse.Indirizzo: _____

PLZ.CAP: _____

Ort.Luogo: _____

ERTEILUNG DER VOLLMACHT MIT ANWEISUNGEN ZUR AUSÜBUNG DES STIMMRECHTS

Die/der Unterfertigte _____

ges. Vertreter des Betriebes

SteuerNr., _____ Mitglied Nr. _____

bevollmächtigt

den vom Hagelschutzkonsortium benannten Vertreter

CONFERIMENTO DI PROCURA CON INDICAZIONI SULL'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI VOTO

Il/La sottostritto/a _____

rappresentante legale dell'azienda

cod. fiscale, _____ Socio Nr. _____

conferisce procura

al rappresentante designato dal Condifesa Bolzano

Tiefenthaler Leo (tiefenthaler2021@pec.it)

Rossi Luca (luca.rossi2021@pec.it)

an der Vollversammlung des Hagelschutzkonsortiums am
26.05.2021 in erster Einberufung bzw. am

27.05.2021 in zweiter Einberufung teilzunehmen und sich bei
der Ausübung seines Stimmrechts gemäß nachher erteilten
Anweisungen zu verhalten.

Er erklärt darüber in Kenntnis zu sein, dass seine
Anweisungen auch nur einige der Tagesordnungspunkte
betreffen können und dass in diesem Fall das Stimmrecht nur
für jene Punkte ausgeübt wird, für die Anweisungen erteilt
wurden

Erkennungsdokument: _____

Nr. _____

ausgestellt von: _____

Ort und Datum/Luogo e data

Der Unterfertigte legt ein gültiges Ausweisdokument bei!

affinché esso partecipi all'assemblea generale di
quest'ultima il 26.05.2021 in prima convocazione e il

27.05.2021 in seconda convocazione e, nell'esercizio del
diritto di voto, si attenga alle istruzioni impartite
successivamente.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che le proprie
indicazioni possono riguardare anche solo alcuni punti
all'ordine del giorno e che, in tal caso, il diritto di voto viene
esercitato esclusivamente per i punti per i quali sono state
impartite le relative istruzioni.

Documento di riconoscimento: _____

Nr. _____

rilasciato da: _____

Der/Die Unterfertigte /Firma del dichiarante

Allegare copia del documento di riconoscimento in corso di
validità!



MitgliedsNr. Nr. Socio: _____

Name.Nome: _____

SteuerNr.Cod.Fiscale: _____

ANWEISUNGEN ZUR ABSTIMMUNG Nr. 1

(Diese Informationen sind nur vom Hagelschutzkonsortium benannten Vertreter einsehbar; Das Hagelschutzkonsortium hat hingegen vorab keine Einsicht).

Der/die Unterfertigte _____
ges. Vertreter des Betriebes _____
beauftragt den vom Hagelschutzkonsortium benannten Vertreter, in der eingangs erwähnten Vollversammlung gemäß nachfolgenden Anweisungen abzustimmen:

ISTRUZIONE VOTO Nr. 1

(Queste informazioni sono consultabili esclusivamente dal rappresentante designato dal Confifesa Bolzano, il quale, al contrario, non ha anticipatamente accesso a tali informazioni)

Il/La sottoscritto/a _____
rap. legale dell'azienda _____
incarica il rappresentante designato dal Confifesa Bolzano di votare in occasione della suddetta assemblea generale secondo le seguenti indicazioni:

BESCHLUSSVORSCHLAG – PROPOPSTA DELIBERA	ANWEISUNGEN ZUR ABSTIMMUNG – ISTRUZIONE DI VOTO
---	---

Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 - Approvazione del conto consuntivo d'esercizio al 31.12.2020

Der Vorschlag des Verwaltungsrats für den Jahresabschluss, wie veröffentlicht, wird angenommen; La proposta del Consiglio di Amministrazione per il consuntivo d'esercizio, come pubblicato, viene accolta;	<input type="checkbox"/> dafür favorevole	<input type="checkbox"/> dagegen contrario	<input type="checkbox"/> enthalten astenuto
Der Vorschlag des Verwaltungsrats für die Verwendung des Verwaltungsüberschusses in Höhe von 1.025.812,13€ und diesen den Reservefonds/Rücklagen der einzelnen Verwaltungen hinzuzufügen wird angenommen; La proposta del Consiglio di Amministrazione per la destinazione dell'utile netto di importo 1.025.812,13€ al fondo di riserva dei singoli reparti amministrativi viene accolta;	<input type="checkbox"/> dafür favorevole	<input type="checkbox"/> dagegen contrario	<input type="checkbox"/> enthalten contrario

Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2021 - Approvazione del Bilancio di Previsione 2021

Der Vorschlag des Verwaltungsrats für den Haushaltsvoranschlag 2021 wie veröffentlicht, wird angenommen. La proposta del Consiglio di Amministrazione per il bilancio preventivo 2021, come pubblicato viene accolta	<input type="checkbox"/> dafür favorevole	<input type="checkbox"/> dagegen contrario	<input type="checkbox"/> enthalten astenuto
Der Vorschlag den Verwaltungsrat, diesen für alle im Laufe des Finanzjahres 2021 notwendig werdenden Änderungen betreffend des Haushaltsvoranschlages zu ermächtigen, sei es bei den Einnahmen wie bei den Ausgaben, wird angenommen. La proposta del Consiglio di Amministrazione, di delegare il CdA stesso, durante l'anno finanziario 2021, a deliberare eventuali modifiche utili al bilancio preventivo, sia in entrata che in uscita, viene accolta	<input type="checkbox"/> dafür favorevole	<input type="checkbox"/> dagegen contrario	<input type="checkbox"/> enthalten astenuto

Genehmigung der Änderungen zu den Satzungen zum Fonds auf Gegenseitigkeit IST Äpfel für die Provinz Bozen zur Stabilisierung des Einkommens der Südtiroler Apfelproduzenten - Approvazione delle modifiche nel regolamento del Fondo Mutualistico Settoriale IST Mela della Provincia di Bolzano per la stabilizzazione del reddito dei produttori agricoli mela dell'Alto Adige

Der Vorschlag des Verwaltungsrats, die vom Landwirtschaftsministerium MIPAAF vorgeschlagenen Änderungen der Satzungen des sektoralen Mutualitätsfond IST für die Apfelwirtschaft in Südtirol, anzunehmen und dass das Hagelschutzkonsortium als Verwalter des Fonds ermächtigt wird, die Anpassungen bezüglich Abschluss des Anerkennungsverfahrens des sektoralen Mutualitätsfonds IST für Äpfel in Südtirol beim zuständigen Landwirtschaftsministerium – MIPAAF – einzureichen, um von den Förderbeiträgen laut Art. 36.1 Punkt d) der EU-Verordnung 1305/2013 und 2393/2017 zu profitieren, wird angenommen. La proposta del Consiglio di Amministrazione, di approvare le modifiche nel regolamento del Fondo Mutualistico IST settoriale per la produzione mela dell'Alto Adige, in quanto richieste dal MIPAAF, e di delegare l'amministrazione del Confifesa Bolzano a presentare al MIPAAF le modifiche in modo da concludere l'iter di riconoscimento, quale soggetto gestore del Fondo IST Mela, per poter beneficiare dei sostegni di cui al art. 36,1 lettera d) dei regolamenti UE 1305/2013 e 2393/2017, viene accolta	<input type="checkbox"/> dafür favorevole	<input type="checkbox"/> dagegen contrario	<input type="checkbox"/> enthalten astenuto
--	--	---	--

Bitte gemäß zu erteilender Anweisung ankreuzen. Pro Bestimmung darf nur eine Anweisung erteilt werden, ansonsten ist die Anweisung ungültig.

Si prega di spuntare le istruzioni da impartire. Per ciascun voto può essere data una sola istruzione, in caso contrario l'indicazione non è valida.

Der/Die Unterfertigte /Firma del dichiarante

Ort und Datum/Luogo e data _____

MitgliedsNr . Nr. Socio: _____

Name.Nome: _____

SteuerNr.Cod.Fiscale: _____

ANWEISUNGEN ZUR ABSTIMMUNG Nr. 2

(Diese Informationen sind nur vom Hagelschutzkonsortium benannten Vertreter einsehbar; Das Hagelschutzkonsortium hat hingegen vorab keine Einsicht).

Der/die Unterfertigte _____
ges. Vertreter des Betriebes _____
beauftragt den vom Hagelschutzkonsortium benannten Vertreter, in
der eingangs erwähnten Vollversammlung gemäß nachfolgenden
Anweisungen abzustimmen:

ISTRUZIONE DI VOTO Nr. 2

(Queste informazioni sono consultabili esclusivamente dal rappresentante designato del Condifesa Bolzano, il quale, al contrario, non ha anticipatamente accesso a tali informazioni)

Il/La sottoscritto/a _____
rap. legale dell'azienda _____
incarica il rappresentante designato dal Condifesa Bolzano di
votare in occasione della suddetta assemblea generale secondo le
seguenti indicazioni:

BESCHLUSSVORSCHLAG – PROPOPSTA DELIBERA	ANWEISUNGEN ZUR ABSTIMMUNG – ISTRUZIONE DI VOTO
---	---

Festlegung der Vergütung an die Mitglieder des Beirates zum Mutualitätsfond I.S.T. Äpfel – Definizione dei compensi ai membri del Comitato di Gestione del Fondo Mutualistico Settoriale IST Mela

Der Vorschlag des Verwaltungsrats für die Vergütung an die Mitglieder des Beirates zum Mutualitätsfond I.S.T. Äpfel, so wie von den Satzungen des Fonds vorgesehen, wird angenommen - (115,00€ Sitzungsgeld).

La proposta del Consiglio di Amministrazione per il compenso ai membri del comitato del Fondo Mutualistico Settoriale IST Mela, come previsto dal regolamento del Fondo, viene accolta - (115,00€ gettone di presenza);

dafür
favorevole

dagegen
contrario

enthalten
astenuto

Wahl des Beirates zum Mutualitätsfond I.S.T. Äpfel – Elezione del Comitato di Gestione del Fondo Mutualistico settoriale I.S.T.

Hinweis: Jedes Mitglied kann **max. 5 Personen** wählen, dazu ein Kreuz im eigenen Feld (dafür) zu den vorgeschlagenen Kandidaten machen oder in den leeren Zeilen eigene Kandidaten einfügen und ebenfalls im eigenen Feld (dafür) ankreuzen.

Info: Ogni socio può votare al **massimo 5 persone**, scegliendo un candidato predefinito barrando con una crocetta su favorevole o indicando un candidato desiderato nello spazio predisposto e barrare con una crocetta su favorevole.

KLOTZNER STEFAN – Obmann Hagelschutzkonsortium	Nominierter Vertreter des Hagelschutzkonsortiums Consigliere Delegato nominato del Condifesa Bolzano	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
DR. MARTIN PAZELLER – Direktor Abteilung Landwirtschaft	nominierter Vertreter durch des Assessorat Landwirtschaft Rappresentante nominato dall'assessorato all'Agricoltura	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
PIRCHER MARKUS – Vorstandsmitglied VOG	nominierter Vertreter des VOG Rappresentante nominato da VOG	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
OBERHOFER THOMAS – Obmann Vi.P.	nominierter Vertreter des Vi.P Rappresentante nominato da Vi.P	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
JOHANN MARINI – Eppan	Mitglied des Fonds und Vertreter der Mitglieder Ebene VOG Membro del Fondo e rappresentante dei membri livello VOG	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
EBERHÖFER FRANZ – Kastelbell	Mitglied des Fonds und Vertreter der Mitglieder Ebene Vi.P Membro del Fondo e rappresentante dei membri livello Vi.P	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
TELSER REINHARD – Kortsch	Mitglied des Fonds und Vertreter der Mitglieder Ebene Vi.P Membro del Fondo e rappresentante dei membri livello Vi.P	<input type="checkbox"/> dafür favorevole
_____ <i>Nach- und Vorname – Wohnort bzw. HSK-Mitglied Nr. Nome e Cognome – luogo residenza ovvero Codice Socio HSK</i>	Mitglied des Fonds und Vertreter der Mitglieder Membro del Fondo e rappresentante dei membri	<input type="checkbox"/> dafür favorevole

Bitte gemäß zu erteilender Anweisung ankreuzen. Pro Bestimmung darf nur eine Anweisung erteilt werden, ansonsten ist die Anweisung ungültig.

Si prega di spuntare le istruzioni da impartire. Per ciascun voto può essere data una sola istruzione, in caso contrario l'indicazione non è valida.

Der/Die Unterfertigte /Firma del dichiarante

Ort und Datum/Luogo e data _____
